

Integrus 语言分配系统

出色的语言分配

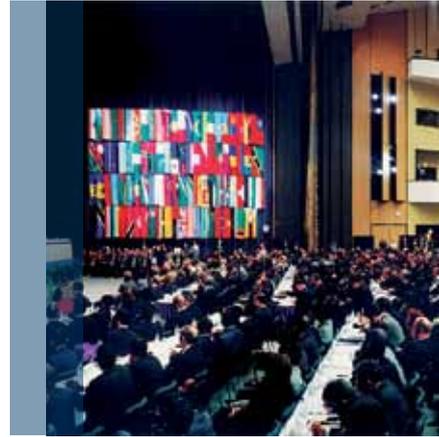


BOSCH

博世 科技成就生活之美



出色的数字语言分配



- ▶ 先进的数字技术造就了出色的听觉体验
- ▶ 安全可靠的红外分配
- ▶ 不受光照干扰
- ▶ 用户友好的最多 32 通道选择
- ▶ 颇具魅力的人机工程学接收机设计
- ▶ 与博世的 DCN 会议系统实现无缝集成

彼此相互理解

Integrus 全数字红外线语言分配系统是为多语种会议量身打造的，用于帮助与会代表理解会议的发言。演示和发言内容按与会代表的母语形式被同声传译到袖珍接收机和耳机中。由于它是红外线系统，与会人员可以在所处位置周围自由走动，同时仍然能够跟随会议进程。

该系统具有高度的灵活性，并可以提供出色的音质，是会议中心和国际组织的理想选择，不限活动规模和场地大小。因此，它成为活动组织者选用的红外线语言分配系统。



Integrus 这个名字来源于拉丁文的“Integritas”，意思是“语言准确性”、“优秀”和“无失真”。凭借博世先进的技术和纯熟的经验，Integrus 为需要分配语言的会议环境呈现理想的听觉体验。



现代接收机设计 配备各种先进功能

颇具魅力的人机工程学设计

Integrus 接收机采用时尚现代的人机工程学设计。该接收机外观小巧精致，可以轻松放入口袋中且手感舒适。按钮位置也采用人机工程学设计，非常易于使用。

方便的通道选择

Integrus 最多可以提供 32 个音频通道（最多 31 种会场语言），即使大规模的国际会议也能够应对自如。接收机上只显示可用通道，因此用户不必浪费时间来滚动跳过空通道以搜索所需的语言。该系统还可以配置为高品质立体声，提供多达八个不同的通道，从而应用于多媒体演示或音乐分配等应用场合。

充电电池组
或一次性电池。

易于阅读的两位数字 LCD
显示屏

手感舒适的人机工程学
设计



灵活的系统 实现专业接收

出色的音质

博世是全数字化会议系统的创始人，而且还引入了首款全数字红外线语言分配系统。博世的红外数字技术是一种符合甚至超越了 IEC 61603 第 7 部分（这是 2 至 6 MHz 频段的数字红外线传输的行业标准）的数字协议。因而 Integrus 实现了信噪比大于 80 dB 的高品质声音。正是由于博世的红外数字技术，才确保了音质能够完全保真。

系统集成

当 Integrus 结合博世的 DCN 会议系统（新一代 DCN 和 DCN 无线）使用时，音质更进一筹。因为这两种系统无缝集成，因而可以自动同步语言。Integrus 还可以实现扩展，以便与博世的 CCS 900 Ultro 会议讨论系统和 6 通道译员台配合使用，从而在小型会议中实现理想的信息接收。这款极其灵活的系统还可以连接任何其它品牌的会议系统。



博世 DCN 会议系统与 Integrus 之间的全数字光学接口保证了高品质的声音，呈现出舒适的听觉体验。



舒适的会议体验

让聆听成为一种乐趣

Integrus 可以提供非凡的声音体验，让与会人员感到聆听发言是一种享受。这意味着他们在会议持续时间较长的情况下，也不容易感到疲倦和注意力不集中。而且由于 Integrus 利用了红外线技术，与会代表无需与系统保持物理连接，可以在开会期间自由走动。

连接耳机

提供了耳机选择，所有耳机可都与 Integrus 袖珍接收机相连。所有博世耳机都配有镀金连接器，非常耐用，不易破裂。无论使用轻便耳机、感应环路颈带还是轻便颈带耳机，与会人员都可以享受超凡的音效体验。





Integrus 袖珍接收机经过优化，可以与博世耳机搭配使用，从而确保了出色音质。



感应环路颈带经过专门设计，适合与助听器一起使用。这意味着任何听障人士都可以完全理解会议的发言。

方便的 语音分配系统



语言分配等功能...应有尽有

除了为会议提供高品质语言分配功能之外，Integrus 还是适合众多应用场合（包括影院、体育中心、展览大厅、博物馆、翻译学校等）的理想无线多声道音频解决方案。用户可以永久安装 Integrus，也可以由租赁公司针对临时活动快速装配和轻松拆除 Integrus。



出色电池性能

袖珍接收机通过电子方式管理其自身的充电过程，以提供可能的出色充电性能和超长电池使用寿命。一次最多可容纳 56 台接收机的充电装置也帮助确保出色充电性能。快速充电是指接收机只需 1 小时 45 分钟即可充满电。

有保障的隐秘性

由于 Integrus 红外辐射无法穿过墙体、天花板等固体结构，因此可以确保会议完整性，这对于讨论敏感问题至关重要。如果会场有多间会议室，可以保证不同会议之间不会相互干扰。

会议室连接

Integrus 还允许在一个场地向不同会议室分配同声传译语言。只需在其他会议室放置单独的（从属）发射机和辐射板，便可享受完全相同的功能。利用 Integrus，会议组织者在布置会议室时可以实现真正的灵活性。

Integrus 在比照明系统更高的频段下工作，因此不会受到干扰。即使用于阳光直射的场所，也不会对音质产生影响。

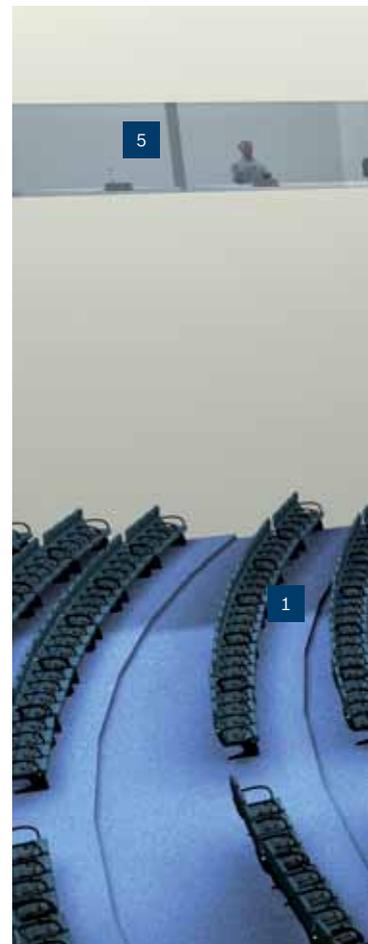


与会代表可以一边自由走动，一边聆听以他们所选的语言翻译的会议发言。

从大型国际会议…

自由走动

大型国际会议通常包括来自各个国家的众多人士，他们都需要了解会议讨论的详情。其中包括代表、记者以及其他与会人员。Integrus 语言分配系统为每个人提供舒适的音效体验，让所有人都能同时听到以自己的母语翻译的会议发言。DCN 会议装置放置在讲台上，以捕获演示和发言。发言内容被译员同声传译为各种语言，随后通过 Integrus 发射机和辐射板发送至袖珍接收机，与会人员可以从袖珍接收机上选择所需的语言。通过 Integrus，即使会议持续时间较长，与会人员也不容易感到疲倦，可以获得更超凡的会议体验。并且即使会议场地规模较大，他们也可以自由走动。



Integrus 是会议中心和国际组织活动可以选用的理想系统；在需要同声传译的场合，它也是理想的选择。



- 1 带耳机的 Integrus 袖珍接收机
- 2 Integrus 辐射板
- 3 新一代 DCN 主席机
- 4 新一代 DCN 代表机
- 5 新一代 DCN 译员台
- 6 话筒
- 7 线阵扬声器

* 图中所示的译员工作间仅供参考，不代表真实的情况。译员工作间的隔音和其他一般特性要求由以下 ISO（国际标准化组织）标准指定：
· ISO 2603 - 同声传译固定式工作间
· ISO 4043 - 同声传译移动式工作间

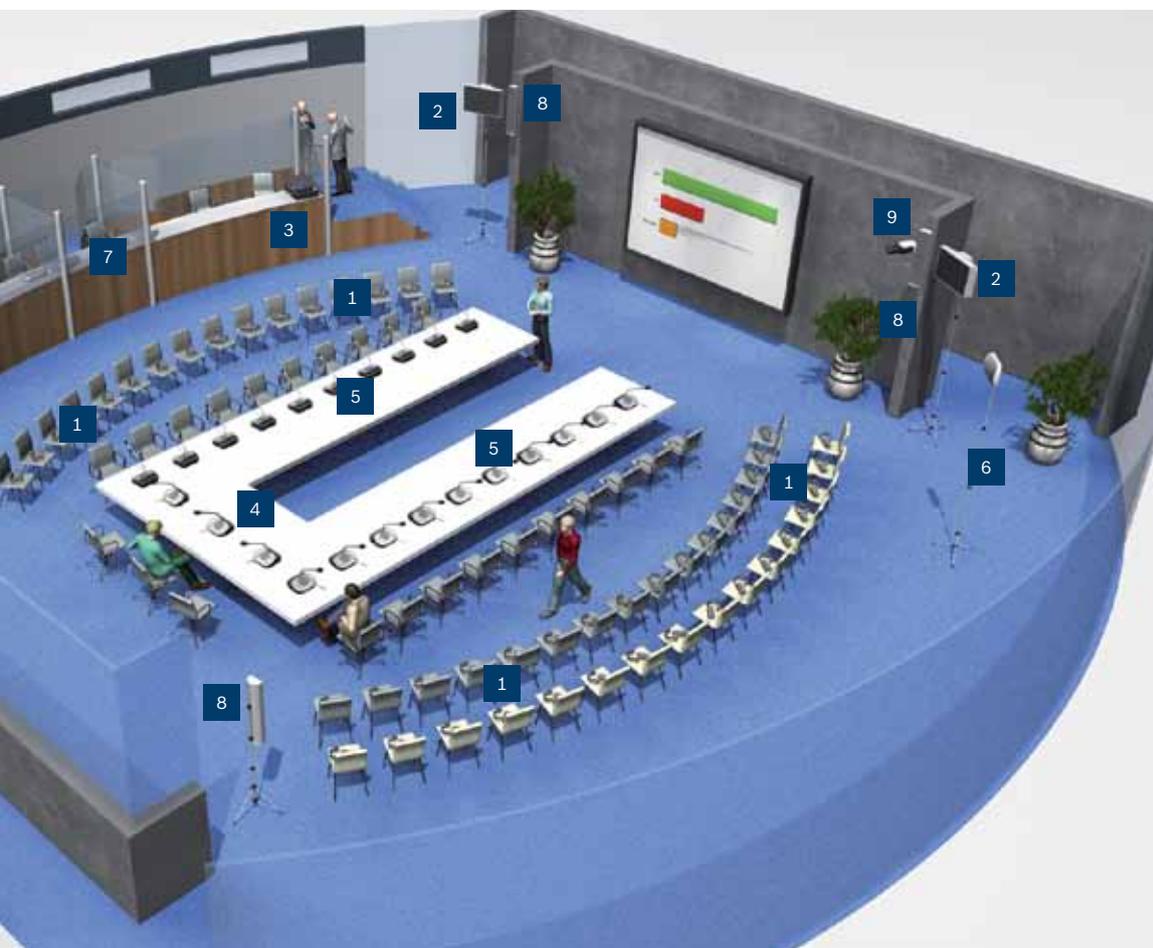


…到小型多语种会议

完全理解

在将来自不同国家的与会人员召集到一张会议桌前讨论、因而需要同声传译的小型多语种会议上，采用 Integrus 可以为会议带来严肃热烈的讨论氛围。在这样的环境下，Integrus 与博世的 DCN 无线会议系统配合使用。与会代表可以通过会议装置的内置通道选择器聆听同声传译的讨论内容，并可使用该系统的圆滑话筒加入讨论。与会的其他成员可以通过 Integrus 袖珍接收机和耳机聆听正在讨论的内容。此外，技术人员和会场所有者可以充分享受 Integrus 无线系统的灵活性，因为系统设置非常省时且不易发生故障。





- 1 带耳机的 Integrus 袖珍接收机
- 2 Integrus 辐射板
- 3 Integrus 发射机
- 4 DCN 无线主席机
- 5 DCN 无线代表机
- 6 无线接入点
- 7 新一代 DCN 译员台
- 8 线阵扬声器
- 9 摄像机系统

* 图中所示的译员工作间仅供参考，不代表真实的情况。译员工作间的隔音和其他一般特性要求由以下 ISO（国际标准化组织）标准指定：

- ISO 2603 - 同声传译固定式工作间
- ISO 4043 - 同声传译移动式工作间

Integrus 可以实现扩展，以便与博世的 DCN 会议系统和 CCS 900 Ultro 会议讨论系统配合用于国际组织和企业的多语种会议，确保专业接收和舒适的音效体验。





Integrus 组件，一流、可靠的解决方案

Integrus 系列由可提供理想音效体验的高品质的可靠创新产品组成，包括时尚新颖的系统核心件 19” 发射机、大量的数字辐射板、袖珍接收机以及耳机和充电装置选择。

接收机



- ▶ 颇具魅力的人机工程学设计
- ▶ 清晰的两位数字 LCD 显示屏
- ▶ 电池和接收状态指示灯
- ▶ 确保出色充电性能的集成电路
- ▶ 提供 4、8 或 32 通道版本

耳机



- ▶ 可根据需要选择样式
- ▶ 配有镀金连接器，确保出色音质
- ▶ 佩戴和聆听均舒适

发射机



- ▶ 几乎可与所有会议系统实现无缝集成
- ▶ 当与 DCN 会议系统配合使用时，可以实现语言通道的自动同步
- ▶ 通过显示屏和单个旋/按钮轻松配置系统
- ▶ 提供 4、8、16 或 32 通道版本

辐射板



- ▶ 无风扇的冷却功能可实现安静操作
- ▶ 可扩展为最大覆盖范围
- ▶ 提供两种版本，以适合不同规模的场地

充电装置



- ▶ 最多可容纳 56 台接收机
- ▶ 1 小时 45 分钟内快速完成充电
- ▶ 提供供移动使用的手提箱样式以及供永久安装的机柜样式

附件

- ▶ 充电电池组、便携箱、壁挂支架、通用脚架、平衡音频输入和译员模块

质量和创新的传统

125年来，博世品牌以高品质和可靠性而名扬世界。作为全球领先创新科技的供应商，博世拥有优质的服务与技术支持。

博世安防系统全方位的安防、安全、通讯与专业音响产品能为任何应用提供专业的解决方案。选择博世，共赢未来。



博世安防系统

查询详情敬请浏览

www.boschsecurity.com.cn

© Bosch Security Systems, 2011

保留修订权利

荷兰印制

CO-BD-zh-01_F01U558801_02